

№ 1

# Göyərçin

2004

ISSN-0207-4710





## Ad günü

Balaca Gültəkin evə çox dilxor qayıtmışdı. Qaş-qabağı yerlə gedirdi. Bunu gören anası narahat oldu, qızını sorğu suala tutdu:

- Ana qurban, niyə kefin yoxdu?

Qızdan səs çıxmadı. Özünü elə göstərdi ki, quya heç nə eşitmədi.

Ananın narahatlığı artı. Birdən ağına gəldi ki, qızı bəlkə dərsdən "2" alıb? Heç nə soruşmadan onun çantasını açdı, gündəlikdəki "5"-i görəndə üzünə təbəssüm qondu. Qızını təriflədi,

## Yağış suyu

Belə rəvayət edirlər ki, bir münəccim ölkəni alan təhlükə haqqında şahə mə'lumat verir. Deyir ki, bir neçə gündən sonra elə bir yağış yağacaq ki, onun suyunu içənlərin hamısı dəli olacaq.

Şah narahat olanda vəzir onu sakitləşdirir. Deyir ki, bizim ehtiyat suyumuz var, yağış suyundan yox, ondan içərik.

Deyilən gün, doğrudan da, yağış yağır. Sudan korluq çəkən camaat yağış suyundan acgözlüklə içir. Hamı dəli olur. Təkə şah və

## Balaca Sevil

Balaca Sevil əmisi Anarın evdə tək qalmışdı. Anarın başı qarışanda Sevil stolun üstündəki dərmanları götürdü. Anar bunu görüb acıqlandı, dərmanları aparıb o biri otağa qoydu. Aradan

onu öpmək istəyəndə Gültəkin üzünü qaçırdı.

-Gülü, bəlkə xəstələnmisən?

Qız başını buladı.

- Bəs onda sənə nə olub, niyə belə qaş-qabaqlısan?

Qız birdən ağlamsınaraq dedi:

- Bütün günahlar səndədi.

Ana təəccübləndi:

- Mənim günahım nədi axı?

- Bundan böyük günah olar, niyə mənə yayda doğmusan?

Ananın acığı tutdu:

- Ayıb olsun sənə, bu nə sualdı mənə verirsən?

- Məktəbdə hamının ad gününün keçirirlər, mənim isə ad günüm yaya qalıb.

Ananı gülmək tutdu. Əvvəlcə nə edəcəyini bilmədi. Sonra ağına qəribə bir fikir gəldi:

- Nə olsun ki, sən tətil vaxtı doğulmusan. Bir tort bişirib apararam məktəbə, sənə də ad gününü qeyd edərlər.

Ana dediyi kimi də etdi. Uşaqlar Gültəkinin anasının bişirdiyi tortdan yeyə-yeyə dostlarını təbrik etdilər, ona hədiyyələr verdilər...

Balaca Gültəkin bərk seviniirdi. Onun uçmağa bircə qanadı yox idi...

onun yaxın adamları ehtiyat sudan içdikləri üçün bu belədan xilas olurlar. Lakin dəlilər ağıllılara elə bir toy tuturlar ki, padşahın az qalır ki, ürəyi partlasın. O, başbilənlərdən təcili tədbir görməyi tələb edir. Vəzir deyir ki, şahım, ağıllı adamların dəlilər arasında yaşaması fəlakət imiş. Lakin heç ürəyinizi sıxmayın. Hər ehtimala qarşı işimi ehtiyatlı tutmuşam, yağış suyundan bir qədər qaba yığıb ehtiyat saxlamışam. Onu içib dəli olmaqdan başqa çarə yoxdur.

Şah və onun adamları yağış suyundan acgözlüklə içib dəli olurlar. Bundan sonra onların işi qaydasına düşür və onların xoşbəxt həyatı yenidən öz axarına düşür...

bir az keçdi. Televiziya baxan Anar bir də baxıb gördü ki, Sevil yanında yoxdur. Tez o biri otağa keçdi. Gördü ki, Sevil yenə dərmanları götürüb. Əmisini gören Sevil qorxdı. Anar ona gözünü ağardanda Sevil dərmanları yerə qoyub, sağ əli ilə sol əlini döyməyə başladı: - Ak! Ak!..



Rəssam Tofiq MƏMMƏDOV

## Örtülən qapı

Yayda Qusara istirahətə getmişdik. Dostum Rəşidin evində qalırdıq. Hər səhər yuxudan durub Qusar meşələrini gəzmək mənim ən sevimli əyləncəm idi. Səhər yeməyindən sonra isə ikinci mərtəbədə bizim üçün ayrılmış otağın bir küncünə çəkilər, yazı-pozu ilə məş-

## Pendir

Balaca Sevilin burnu tutulmuşdu. Nənəsi onun burnunun içinə yağ

## Sən də küs

Gülzar Sevilin üstünə acıqlandı. Sevil ona dedi:

## Böyük hərf

Bir uşaq o birindən soruşur: - Bacı, adamların adı necə yazılır, böyüklə, kiçiklə?

## Qənd

Sevil qəndə dedi: - Ay qənd, sən mənim çayımın içinə girib çimə bilərsənmi? - Niyə çimmirəm, - qənd bu sözləri

## Çirkli kağız

Sevil babaya kağız gətirdi ki, gəl bunun üstündə şəkil çəkək. Kağız toz-torpağa bulaşmışdı. Baba dedi ki, bu kağız çirkli idi, onun üstündə şəkil çəkmək olmaz. Aradan bir az keçdi. Sevil yenə

ğul olardım. Bir səhər təzəcə yazmağa başlamışdım ki, balaca Sevil yanıma gəldi. Qalxıb yanımda oturdur və maraqla mənim hərəkətlərimi izləməyə başladı. Birdən aşağı mərtəbədə anası Sevilə çağırdı. Qız tez yerə düşüb qaçdı. Əvvəlcə elə bildim ki, anasının yanına gedir. Sonra gördüm ki, qızın fikri tamam başqadır. O açıq qapını hirsle çırpıb örtüdü və yenidən mənim yanıma qayıtdı. Mən güldüm. Sevil də mənə qoşuldu...

qoydu ki, açılınsın. Bir az keçəndən sonra Sevil ağlamsına-ağlamsına dedi:

- Nənə, burnun açılmadı, indi də pendir gətir...

- Mən səndən küsdüm. Gülzarın ona əhəmiyyət vermədiyini gören uşaq dilləndi: - Mən səndən küsmüşəm, indi də sən məndən küs!

O biri uşaq cavab verir:

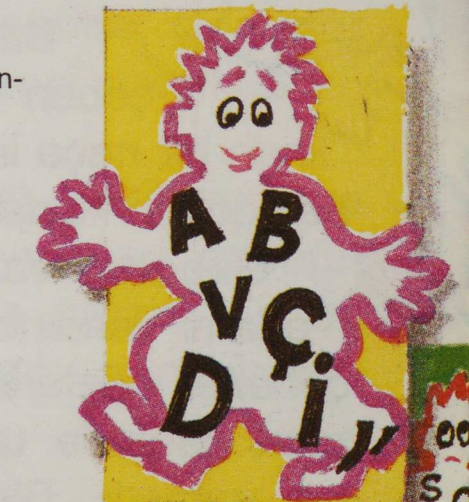
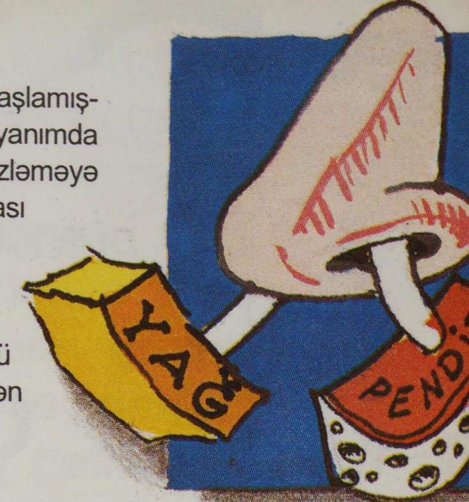
- Burda çətin nə var ki, böyük adamların adını böyük hərfə yaz, kiçiklərin adını kiçiklə.

deyib, özünü stəkanın içinə atdı. Sevil gülə-gülə əriyən qəndə dedi: - Hə, indi hünərin varsa, stəkandan çıx görüm? Qənd ona cavab verə bilmədi. Sevil isə şirin çayı ləzzətlə başına çəkdi...

də əlində kağız babanın yanına qayıtdı.

- Baba, kağız çirkli deyil, bax, bax!..

Baba kağıza baxıb güldü. Sən demə Sevil çirkli kağızı yuyub, sonra babanın yanına gətiribmiş...





## ÇOBAN

SLOVEN NAĞILI

Bir dəfə balaca çoban düz dəniz sahilində bir neçə inəyini və on-on-beş qoyun-keçisini otarırdı.

Günorta vaxtı idi. Günəş adamı yandırır yaxırdı. Birdən çobanın gözlərinə yumşaq qumun üstündə uzanıb yatan üç qız sataşdı. Bir-birindən gözəl olan bu qızlar sehrkar pərilər idi. Bir-birinə çox oxşayan bu qızlar şirin yuxuya getmişdilər.

Gün pəriləri yandırır yaxırdı. Oğlanın onlara rəhmi gəldi. Yaxındakı cökə ağacına çıxıb bir neçə budaq qırdı, gətirib qızların yanında yerə sancdı ki, kölgəsi onların üstünə düşsün.

Bir azdan qızlar yuxudan ayıldılar. Üstlərinə kölgə salan cökə budaqlarını görüb, çox

təəccübləndilər və bir-birlərindən soruşdular ki, bu budaqları yerə kim sancıb?

Əslində onlar bilirdilər ki, bu xeyirxah işi kim görüb. Çünki pərilər yatanda belə hər şeyi aydın görürlər. Onlar isə heç yatmamış, özlərini yuxuluğa vurmuşdular. Balaca çoban boynuna heç nəyi almaq istəmirdi. Qızların qızılı saçlarının parıltısı onun gözlərini qamaşdırdı.

Oğlan sakitcə aradan çıxmaq istəsə də buna nail ola bilmədi. Qızlar onu tez dövrəyə aldılar. Elədiyi yaxşılığa görə ona təşəkkür edib dedilər ki, bu yaxşılığa görə ürəyindən nə keçirsə, sənə verməyə hazırıq.

Balaca çoban isə qızlardan heç nə istəmirdi. Bunu gören pərilər oğlana içindən pulu heç zaman tükənməyən pul qabı bağışlamaq istədilər. Ancaq pul oğ-

lanın nəyinə lazım idi. O, öz qoyun-keçisini bütün dünyanın qızıl pullarına dəyişməzdi.

Balaca çobanın gözü toxluğu pərilərin çox xoşuna gəldi. Ona dedilər ki, öz heyvanlarını evə aparanda zəng səsləri eşidəcəksən. Ancaq sən evə çatandan dənizə arxaya baxma.

Qızlar bu sözləri deyib qeyb oldular. Oğlan başa düşdü ki, bunlar adi qızlar deyilmişlər.

Günəş qüruba əyiləndə balaca çoban öz heyvanlarını evə sarı aparmağa başladı. Arxadan onu qəribə

zəng səsləri müşaiyyət edirdi. Yolun yarısında özünü saxlaya bilməyib arxaya baxdı. Gözlərinə inana bilmədi. Mal-qara, qoyun-keçi sürüsü dənizdən çıxıb onun dalınca gəlirdi. Oğlan baxan kimi sürünün arası kəsildi. Ancaq sahilə o qədər inək, qoyun, keçi çıxmışdı ki, gəl görəsən.

Balaca çoban pərilərin ona bağışladığı heyvanları qabağına qatıb kəndə gətirdi. O, bu heyvanları kasıb qonşularına payladı.

Tərcümə edib işləyəni:  
R. ƏLİYEV

Rəssam Vəfa  
İBRAHİM QIZI



# Şeytana kələk gələn əsgər

XORVAT NAĞILI

On iki il qulluq edən əsgər evə qayırdı. Birdən o gördü ki, bir dəstə adam yeyib-içir. Əsgəri də qonaq etdilər. O, doyunca yeyib-içəndən sonra gecələməyə yer istədi. Adamlar razılaşdılar, ancaq xəbərdar etdilər ki, əgər burda qalsan, şeytan gəlib səni aparacaq.

Həmi çəkilib getdi. Əsgər isə evdə qaldı. Elə bu zaman qapılar taybatay açıldı. İçəri girən şeytan əsgərə dedi ki, sən nə cür'ətlə mənim malikanəmdə yeyib-içirsən?! Mən səni özümle aparacağam.

Əsgər şeytana kələk gəlib dedi:

- Sənin üzün tükliüdür. Mən səninlə getməli olsam, gərək əvvəlcə üzünü qırxam ki, gözəl görünsün.

Şeytan razılaşdı. Əsgər bir palıd taxtası ilə şeytanın üzünü qaşmağa başladı. Ağrıdan gözləri yaşaran şeytan dedi ki, üzünü qırxma, sənə bir sirr açım. İndicə bura bir ilan sürünüb gələcək. O, tilsimlənmiş gözəl bir qızıdır. Əgər özündə cəsarət tapıb onu öpə bilsən, ilan bir gözələ dönəcək. Əsgər ilanı öpən kimi o, insana çevrildi. Qızla əsgər evləndilər. Ancaq şeytan xəbərdar etdi ki, bu malikanədən çıxan kimi, sizi tilsimləyib özümle aparacağam.

Şeytan bunları deyib yoxa çıxdı. Səhəri gün adamlar qayıdıb gələndə gördülər ki, əsgər bir gözəl qızla əyləşib yeyib-içir.

Adamlar yeyib içdilər, bəylə gəlini təbrik edib getdilər.

Əsgərlə sevgilisi xoşbəxt ömür sürməyə başladılar. Ancaq bir gün onlar darıxdılar və malikanədən çıxmaq qərarına gəldilər. Əsgər şeytanın xəbərdarlığını unutmuşdu. Onlar malikanədən təzəcə çıxmışdılar ki, şeytanın uzaqdan gəldiyini gördülər. Haray haraya çatası idi? Geri qayıtmağa imkan yox idi. Əsgər öz sevimli xanımını son dəfə öpmək qərarına gəldi. Bunu görə şeytan elə bildi ki, əsgər qızın üzünü qırxır. O bərk qorxdu və qaçdı. O vaxtdan şeytan bir də o tərəflərə üzük-mədi. Əsgərlə onun arvadı xoşbəxt ömür sürməyə başladılar.

Tərcümə edib işləyəni:

R. ƏLİYEV

